

## Condizioni generali di vendita

**1. Ambito di applicazione:** le presenti condizioni generali di vendita ("Condizioni Generali") si applicano ad ogni contratto di vendita o fornitura ("Contratto") di veicoli elettrici professionali ed ogni altro prodotto ("Prodotti"), relativi accessori ("Accessori") e componenti di ricambio ("Ricambi") prodotti e/o commercializzati da Zallys s.r.l. ("Venditore"); ai fini del presente atto, con l'espressione "Merce" s'intendono sia singolarmente che congiuntamente i Prodotti, gli Accessori ed i Ricambi. È espressamente esclusa nei rapporti tra Venditore ed Acquirente ("Parti") l'applicazione di ogni altra diversa disposizione predisposta dall'Acquirente, anche se da quest'ultimo indicata in base ad un richiamo da lui effettuato, alle condizioni contrattuali o di acquisto dell'Acquirente. In caso di contrasto prevalgono le condizioni speciali approvate per iscritto dalle Parti.

**2. Caratteristiche della Merce, modifiche:** le informazioni o dati sulle caratteristiche e/o specifiche tecniche della Merce rappresentate nel sito web <https://www.zallys.com/it/> o contenute in dépliant, listini prezzi, cataloghi o documenti simili sono indicativi e non vincolanti. Il Venditore si riserva di apportare alla Merce le modifiche che, senza alterarne le caratteristiche essenziali, dovesse risultare necessaria o opportuna. Sono a carico dell'Acquirente ogni ulteriore modifica, integrazione, servizio o spesa da lui richiesta e non espressamente e specificamente prevista nel Contratto.

**3. Conclusione del Contratto:** Il Contratto si perfeziona qualora l'Acquirente comunichi al Venditore - a mezzo e-mail o con altre procedure cartacee e/o informatiche autorizzate dal Venditore - l'accettazione dell'offerta del Venditore.

**4. Recesso:** il Venditore ha facoltà di recedere dal Contratto entro 30 giorni dalla conclusione dello stesso.

**5. Tempistiche e modalità di pagamento:** le condizioni di pagamento sono quelle indicate nel Contratto. Se le Parti hanno concordato il versamento di un acconto, ogni obbligazione del Venditore è differita alla data di incasso di tale acconto, anche nell'ipotesi in cui il Venditore dia inizio alle prestazioni a cui è tenuto. Impregiudicato ogni altro rimedio contrattuale o di legge, il Venditore può sospendere, immediatamente e senza bisogno di comunicazioni di sorta, l'adempimento delle proprie obbligazioni nel caso di ritardato od omesso pagamento - per qualsivoglia titolo, motivo o ragione - anche di un solo rateo del prezzo pattuito. Resta inteso che, in caso di risoluzione del Contratto per inadempimento dell'Acquirente, le somme a qualunque titolo già versate dallo stesso restano acquisite dal Venditore a titolo di indennità, salva la risarcibilità del danno ulteriore.

**6. Decadenza dal beneficio del termine:** l'omesso o tardivo, anche parziale, pagamento anche di un solo rateo o acconto alla scadenza pattuita produce, senza necessità di preventiva costituzione in mora ed anche fuori dai casi di cui all'art. 1186 c.c., la decadenza dell'Acquirente dal beneficio dei termini di pagamento e delle scontistiche applicate.

**7. Clausola risolutiva espressa:** ad esclusivo interesse del Venditore, nel caso di ritardato od omesso pagamento, anche parziale, superiore a quindici giorni, il Contratto s'intenderà senz'altro risolto; in tal caso la risoluzione si verificherà di diritto qualora il Venditore dichiari per iscritto all'Acquirente che intende avvalersi della presente clausola risolutiva.

**8. Tempo e luogo di consegna:** salvo che non sia diversamente pattuito nelle condizioni speciali approvate per iscritto dalle Parti, i termini di consegna enunciati nel Contratto sono meramente indicativi per il Venditore, non sono termini essenziali ai sensi dell'art. 1457 c.c. e non comprendono eventuali attività di trasporto, installazione o montaggio. La consegna dovrà avvenire entro il termine indicato nel Contratto, computato in giorni lavorativi. Qualora nel Contratto sia previsto il versamento di un acconto, i termini di consegna inizieranno a decorrere dall'effettivo incasso dell'acconto. La Merce si ha per consegnata con l'avviso di merce pronta. In difetto, si deve avere riguardo al momento concordato per il ritiro da parte dell'Acquirente o fa altrimenti fede la lettera di carico al trasportatore. Salvo che sia diversamente concordato per iscritto tra le Parti, la Merce viaggia a rischio e pericolo dell'Acquirente (EXW - Incoterms 2020).

Il trasporto e l'imballaggio della Merce è a spese dell'Acquirente, salvo che sia diversamente concordato per iscritto dalle Parti.

Salvi i casi in cui l'Acquirente comunichi espressamente di provvedere direttamente al ritiro della Merce presso il magazzino o per tramite di corriere da lui appositamente incaricato, l'Acquirente conferisce al Venditore mandato, senza rappresentanza, di selezionare ed incaricare

il vettore o lo spedizioniere per il trasporto della Merce, stipulando i relativi contratti e convenendo le condizioni ed il prezzo dei servizi, con diritto del Venditore al rimborso delle spese ed anticipazioni effettuate, avendo per rato e valido l'operato del Venditore e con suo esonero preventivo da responsabilità al riguarso.

**9. (segue) Responsabilità per ritardi:** il Venditore è esonerato da responsabilità per ritardi causati da forza maggiore, caso fortuito, scioperi, difficoltà d'approvvigionamento di materiali, sospensione del lavoro imposto dalla pubblica autorità, ritardi dello spedizioniere. Il verificarsi degli eventi sopra elencati non dà diritto all'Acquirente di richiedere il risarcimento degli eventuali danni o indennizzi di alcun genere, salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore.

**10. Garanzia per vizi:** esclusa e rinunziata dall'Acquirente ogni diversa garanzia anche di legge, il Venditore assume la garanzia sulla Merce per un tempo di 12 mesi decorrenti dalla relativa data di fatturazione. Nell'ipotesi in cui operi la garanzia sulla Merce venduta, il Venditore, a propria discrezione, potrà scegliere se riparare o, alternativamente, sostituire la Merce difettosa, con preventiva esclusione di ogni risarcimento del danno. In ogni caso, la garanzia per vizi opera solo a condizione che i termini di pagamento siano rispettati. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, le spese di trasporto e imballaggio della Merce in garanzia sono a carico dell'Acquirente.

**11. Limitazioni d'uso ed esclusione responsabilità:** la garanzia non copre i difetti o i danni causati durante il trasporto, né quelli causati dall'Acquirente anche a seguito di negligenza nell'uso o manomissione della Merce procurata da riparazioni, sostituzioni di singoli componenti o manutenzioni effettuate da soggetti non autorizzati dal Venditore, da imperizia tecnica ovvero da qualsivoglia altra circostanza non imputabile al Venditore. La Merce è destinata ai soli usi espressamente indicati dal Venditore, conformemente alle previsioni del manuale d'uso e di manutenzione. Ogni uso o destinazione non conforme o diverso da quelli per cui è stata disegnata, progettata e prodotta può risultare pericoloso e può causare danni alla persona ed è quindi vietato ed, in ogni caso, il Venditore declina ogni responsabilità per usi della Merce non autorizzati, o che appaiono pericolosi anche sulla sola base del comune buon senso. Nel caso in cui l'Acquirente dovesse utilizzare o rivendere la Merce per scopi diversi, lo fa a proprio esclusivo rischio e pericolo, con ogni conseguente responsabilità a suo carico. Fatto salvo quanto previsto da norme imperative di legge, è esclusa la responsabilità contrattuale e/o extracontrattuale del Venditore per eventuali danni diretti ed indiretti subiti anche da terzi, in conseguenza di quanto sopra previsto in questo articolo, nonché in caso di cattiva manutenzione, utilizzo improprio, non osservanza di norme di sicurezza ed altre ipotesi. In tali ultimi casi, l'Acquirente dovrà tenere il Venditore indenne da costi e/o responsabilità che potrebbero derivare dai fatti di cui al presente capitolo.

**12. (segue) Limitazione responsabilità:** fermo quanto sopra, la responsabilità del Venditore per tutte le richieste di risarcimento e le garanzie (inclusi, a scanso di dubbi, indennizzi o responsabilità, violazione di clausole, danni, perdite, eccetera) sarà, in ogni caso, complessivamente limitata al prezzo di acquisto della specifica fornitura della Merce cui si riferiscono le richieste o le garanzie.

**13. Riserva di proprietà - divieto di alienazione:** la vendita viene effettuata con riserva di proprietà in capo al Venditore fino all'effettivo e puntuale adempimento di tutte le obbligazioni contrattuali gravanti sull'Acquirente, il quale si obbliga a non trasferire (anche in godimento) a terzi il bene venduto fino a detto momento, assumendosene i rischi già dalla consegna. Se, in spregio a tale divieto, il bene venduto viene trasferito a terzi, la violazione è sanzionata con una maggiorazione del 20% del corrispettivo dovuto dall'Acquirente. In caso di risoluzione del Contratto per inadempimento dell'Acquirente le somme già versate dallo stesso restano acquisite dal Venditore a titolo di indennità, salva la risarcibilità del danno ulteriore.

**14. Termini, modalità e forma per i reclami:** ogni reclamo relativo alla (non) integrità o completezza della Merce deve, a pena di decadenza, essere inoltrato al Venditore all'atto dello scarico della Merce (vizi palesi) ed indicato nella bolla di accompagnamento. Resta inteso che eventuali difetti quantitativi relativi alla consistenza degli Accessori non costituisce grave inadempimento del Venditore ai sensi dell'art. 1460 c.c. Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento dello scarico della Merce (vizi occulti) dovranno essere segnalati al Venditore, a pena di decadenza, entro 8 giorni dalla scoperta. A pena di nullità la denuncia

di vizi deve essere formulata per iscritto con raccomandata a.r. indirizzata esclusivamente alla sede legale del Venditore o con altre procedure autorizzate dal Venditore.

**15. Proprietà intellettuale:** l'Acquirente riconosce che i prodotti, i brevetti, disegni tecnici, modelli, know-how, customizzazioni, certificazioni relative ai Prodotti e/o Accessori e/o Ricambi, marchi, domain name, nomi di commercio o altri segni distintivi apposti sulla Merce sono di esclusiva proprietà del Venditore e non possono essere alterati, modificati, rimossi o cancellati in qualsiasi modo.

**16. Trattamento dati personali:** l'Acquirente dichiara di aver ricevuto completa informativa ai sensi dell'art. 13 G.D.P.R. ed esprime il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei propri dati personali nei limiti, per finalità e per la durata precisate nell'informativa, e comunque per la corretta esecuzione delle obbligazioni contrattuali assunte dalle Parti.

**17. Foro competente esclusivo, legge applicabile:** per ogni lite tra le Parti relativa al Contratto, si applica la giurisdizione italiana ed il foro competente esclusivo è quello di Vicenza (Italia), con rinuncia reciprocamente accettata ad adire ogni altro ufficio giudiziario. Resta salva la facoltà per il Venditore di adire la giurisdizione ed il foro del domicilio dell'Acquirente.

**18. Diritto internazionale:** queste Condizioni Generali sono soggette alla Legge della Repubblica Italiana, escluse quelle in materia di conflitti di legge. È esclusa l'applicazione della Convenzione di Vienna per la vendita internazionale di merci.

**19.**

L'Acquirente

L'Acquirente accetta le suesposte Condizioni Generali ed approva specificamente le seguenti clausole: (1) Ambito applicazione; (1) Rinuncia dell'Acquirente alle proprie condizioni contrattuali; (3) Recesso; (5) Tempistiche e modalità di pagamento; (6) Decadenza dal beneficio del termine; (7) Clausola risolutiva espressa; (8) Tempo e luogo di consegna; (8) (segue) Responsabilità per ritardi; (10) Garanzia per vizi; (11) Limitazioni d'uso ed esclusione responsabilità; (12) (segue) Limitazioni responsabilità; (13) Riserva di proprietà - divieto di alienazione; (14) Termini, modalità e forma per i reclami; (17) Foro competente esclusivo, legge applicabile; (18) Diritto internazionale.

L'Acquirente

## General terms and conditions of sale

**1. Scope of application:** these general terms and conditions of sale ("**Terms and Conditions**") apply to all contracts of the sale or supply ("**Contract**") of professional electric vehicles and any other product ("**Products**"), related accessories ("**Accessories**") and spare parts ("**Spare Parts**") produced and / or marketed by Zallys s.r.l. ("**Seller**"); for the purposes of this document, the term "**Goods**" indicates, both individually and collectively, the Products, Accessories and Parts. In the relations between the Seller and the Buyer ("**Parties**"), the application of any other terms and conditions of the Buyer is excluded, even if indicated by the Buyer based on a reference to its own terms and conditions of purchase. In the event of any conflict, the special conditions approved in writing by the Parties will prevail.

**2. Characteristics of the Goods, modifications:** any information regarding the characteristics and/or technical specifications of the Goods, which may be represented on the website <https://www.zallys.com/it/> or contained in brochures, price lists, catalogues or other similar documents is indicative and non-binding. The Seller may make any modifications to the Goods - without altering their essential characteristics - that it considers necessary or appropriate. The Buyer is responsible for any further modification, integration, service or expense requested by him and not expressly and specifically provided for in the Contract.

**3. Conclusion of the Contract:** the Contract is finalized if the Buyer notifies the Seller - by e-mail or other paper and/or computer procedures authorized by the Seller - the acceptance of the Seller's offer.

**4. Right to withdrawal:** the Seller may withdraw from the Contract within 30 days from its stipulation.

**5. Dates and terms of payment:** the terms of payment are those indicated in the Contract. If the Contract provides for the payment of an advance, any obligation of the Seller is deferred to the date of collection of this advance, even if the Seller begins the services to which it is required. Without prejudice to any other contractual or legal remedy, the Seller may suspend the fulfilment of its obligations immediately, without any obligation to give notice, in the event of late payment or non-payment of only a single instalment of the agreed price for any reason or on any grounds whatsoever. In the event of termination of the Contract due to breach by the Buyer, any sums already paid by the Buyer will be retained by the Seller by way of indemnity, without prejudice to compensation for further losses.

**6. Forfeiture of right to deferred payments:** the non-payment or late payment of even part of a single instalment or advance payment on the agreed deadline shall, without the need for prior notice and even outside of the cases referred to in article 1186 Italian civil code, result in the Buyer forfeiting its right to deferred payments and to any discounts applied.

**7. Express termination clause:** in the interests of the Seller, if the delayed payment or non-payment of even part of the amount due exceeds 15 days, the Contract shall be deemed terminated; in such a case the termination shall be legally recognised if the Seller declares to the Buyer in writing that it intends to rely on this termination clause.

**8. Time and place of delivery:** except where agreed otherwise in the special conditions approved by the Parties in writing, the terms of delivery stated in the Contract are purely indicative for the Seller and are not of the essence within the meaning of article 1457 Italian civil code nor do they include any transport, installation or assembly works. Delivery shall take place by the date indicated on the Contract and is calculated in working days. If the Contract provides for the payment of an advance, the terms of delivery shall start to run from the date on which the advance payment is collected. The Goods are deemed to be delivered with the goods-ready notification. Otherwise, delivery takes place at the time agreed for collection by the Buyer or based on the carrier's waybill. Unless otherwise agreed in writing between the Parties, the Goods always travel at the Buyer's risk and peril (EXW - Incoterms 2020).

The transport and packaging of the Goods is at the expense of the Buyer, unless otherwise agreed in writing by the Parties.

Except in cases where the Buyer expressly communicates to directly arrange for the collection of the Goods at the warehouse or by courier specifically appointed by him, the Buyer gives the Seller a mandate, without representation, to select and appoint the carrier or the freight forwarder for the transport of the Goods, stipulating the relevant contracts and agreeing on the conditions and price of the services, with

the right of the Seller to reimbursement of the expenses and advances made, ratifying and validating as of now the actions of the Seller and with his prior exemption from liability in this regard.

**9. (continued) Responsibility for delays:** the Seller is exempted from all liability for any delays caused by force majeure, fortuitous events, strikes, difficulties in procuring materials, suspension of work imposed by a public authority, project changes agreed with or ordered by the Buyer, or delays by the carrier. The occurrence of the above events shall not entitle the Buyer to demand compensation for any damages or indemnities of any kind, except in the case of fraud or gross negligence by the Seller.

**10. Warranty for defects:** with the exclusion and waiver by the Buyer of all other warranties including legal warranties, the Seller assumes the warranty on the Goods for a period of 12 months starting from the relevant invoice date. If the warranty on the sold Goods is effective, the Seller may at its discretion decide whether to repair or alternatively replace the defective Goods, with the exclusion of all compensation for damages. In any case, the warranty for defects is only operative on condition that the terms of payment have been respected. Unless otherwise agreed in writing between the Parties, the costs of transport and packaging of the Goods under warranty shall be paid by the Buyer.

**11. Limitations on use and exclusion of liability:** the warranty does not cover any defects or damage caused during transport nor any defects or damage caused by the Buyer, also following negligent use or tampering with the Goods due to repairs, replacements of individual components or maintenance carried out by a person not authorised by the Seller, technical inexperience or any other circumstance not attributable to the Seller. The Goods are intended only for the uses expressly indicated by the Seller, in accordance with the provisions of the use and maintenance manual. Any use or destination that is non-conforming or differs from the use for which the product was designed, built and produced may be dangerous, may cause personal injury and is thus prohibited. In any event the Seller declines all liability for any unauthorised uses of the Goods or any uses which appear to be dangerous, even based solely on common sense. If the Buyer uses or resells the Goods for other purposes, it does so at its own exclusive risk and peril and bears all the resulting responsibilities. Without affecting the mandatory provisions of law, the Seller's contractual and/or tortious liability is hereby excluded for any direct or indirect damages suffered by any person including third parties as a consequence of the above provisions of this article, or in the case of poor maintenance, improper use or failure to observe safety regulations and in other cases. In the latter cases the Buyer shall indemnify the Seller in respect of any costs and/or liability that may derive as a result of the events mentioned in this section.

**12. (continued) Limitation of liability:** without affecting the foregoing, the Seller's liability for all claims for compensation and warranties (including, for the avoidance of doubt: indemnities or responsibilities, the breach of clauses, damages, losses etc.) shall in any case be limited to the purchase price of the specific consignment of the Goods to which the claims or warranties refer.

**13. Reservation of title – prohibition on disposal:** the sale takes place with the reservation of title for the Seller until the full and prompt performance of all the contractual obligations of the Buyer, who shall not transfer the Goods sold to any third party nor allow third parties to use the Goods up to that moment and accept the risks of the Goods from the time of delivery. If, notwithstanding the above prohibition, the sold goods are transferred to a third party, a surcharge of 20% of the price owed by the Buyer will be imposed, by way of penalty. In the case of termination of the Contract due to breach by the Buyer, any sums already paid by the Buyer will be retained by the Seller by way of indemnity without prejudice to compensation for further losses.

**14. Terms, conditions and procedure for complaints:** any complaint relating to incomplete or non-intact Goods must, under penalty of forfeiture, be sent to the Seller at the time of unloading of the Goods (obvious defects) and must be indicated on the delivery note. Any shortfalls in quantity relating to the Accessories shall not constitute a breach of contract by the Seller pursuant to article 1460 Italian civil code. Any claims relating to defects that cannot be identified through diligent checking at the time of unloading (hidden defects) must be reported to the Seller, on penalty of forfeiture, within 8 days after

discovery. Under penalty of forfeiture, the complaint about defects must be made in writing and sent by registered post, only to the head office of the Seller, or through another procedure authorized by the Seller.

**15. Intellectual property:** the Buyer recognizes that the products, patents, technical drawings, models, know-how, customizations and certifications relating to the Products and/or Accessories and/or Parts, trademarks, domain name, trade names or other distinctive signs affixed to the Goods are the exclusive property of the Seller and may not be altered, modified, removed or erased in any way.

**16. Processing of personal data:** the Buyer confirms receipt of full data protection information as required by article 13 GDPR and gives consent to the data processing and to its disclosure within the limits of, for the purposes of and for the duration specified in the privacy policy, and in any case for the proper execution of the Parties' contractual obligations.

**17. Exclusive forum, governing laws:** the law of Italy shall apply in respect of any dispute between the Parties in relation to the Contract. The court of Vicenza (Italy) shall have sole jurisdiction and the Parties hereby waive their recourse to any other court. The Seller may act in the courts within the jurisdiction of the Buyer's domicile.

**18. International law:** these Terms and Conditions are subject to the laws of the Republic of Italy, with the exclusion of the provisions on conflict of laws. The application of the Vienna Convention on the International Sale of goods is excluded.

**19.**

Buyer

The Buyer accepts these Terms and Conditions and specifically approves the following clauses: (1) scope of application; (1) waiver by the buyer of his contractual conditions; (4) Right to withdrawal; (5) dates and terms of payment; (5) forfeiture of right to deferred payments; (7) express termination clause; (8) time and place of delivery; (8) (continued) responsibility for delays; (10) warranty for defects; (11) limitations on use and exclusion of liability; (12) (continued) limitation of liability; (13) reservation of title – prohibition on disposal; (14) terms, conditions and procedure for complaints; (17) exclusive forum, governing laws; (18) international law.

Buyer